

Gửi đến người dân tỉnh (đoạn trích)

Vào ngày 7 tháng 1, tình trạng khẩn cấp đã được ban bố với 3 tỉnh và 1 thủ đô. Tiếp theo đó vào ngày 13 tháng 1, thêm 5 tỉnh và 2 phủ đã trở thành khu vực được ban bố tình trạng khẩn cấp. Tổng cộng 11 tỉnh thành trở thành đối tượng cần phải thực hiện biện pháp tình trạng khẩn cấp. Dựa vào tình hình này, chúng tôi đề nghị người dân tỉnh thực hiện các yêu cầu sau.

Ngoài ra, thời gian yêu cầu của các quy định này đến hết ngày 07/02/2021.

(Về việc di chuyển đến các tỉnh thành trong cả nước)

1. Hạn chế di chuyển đến các nơi đã được ban bố tình trạng khẩn cấp như tỉnh Fukuoka, tỉnh Hyogo, tỉnh Osaka, phủ Kyoto, tỉnh Aichi, tỉnh Gifu, tỉnh Kanagawa, tỉnh Chiba, tỉnh Saitama, tỉnh Tochigi và thủ đô Tokyo.

Thêm vào đó, đặc biệt, chúng tôi đề nghị mọi người cân nhắc về việc di chuyển đến các địa phương đang cân nhắc hoặc chỉ có thể thực hiện giới hạn xét nghiệm bằng dịch tễ học bởi Trung tâm y tế như tỉnh Kanagawa, tỉnh Chiba, tỉnh Saitama, thủ đô Tokyo.

Bên cạnh đó, vui lòng thận trọng, cân nhắc về việc di chuyển đến các vùng đang yêu cầu người dân hạn chế ra ngoài trong trường hợp không cần thiết như tỉnh Miyazaki, tỉnh Kumamoto, thành phố Nagasaki tỉnh Nagasaki, thành phố Hiroshima tỉnh Hiroshima, tỉnh Gunma, tỉnh Ibaraki, tỉnh Fukushima, thành phố Asahikawa, thành phố Sapporo tỉnh Hokkaido.

Đặc biệt, khi có các biểu hiện phát sốt, vui lòng không di chuyển.

Tuy nhiên trong trường hợp buộc phải đi lại với mục đích như là điều dưỡng, chăm sóc bệnh nhân, ma chay, dự thi, hoạt động xin việc làm, công việc, mà không có biểu hiện phát sốt thì không cần phải hạn chế.

(Về việc thực hiện triệt để các đối sách phòng chống lây nhiễm cơ bản)

2. Để phòng ngừa lây nhiễm tại gia đình và nơi làm việc, vui lòng chú ý 「5 Bối cảnh làm tăng nguy cơ lây nhiễm cao (Tiệc tùng kèm rượu bia, tụ tập ăn uống đông người trong thời gian dài, trò chuyện mà không đeo khẩu trang, sinh hoạt chung trong không gian hẹp, thay đổi từ địa điểm này sang địa điểm khác)」, đề nghị mọi người tiếp tục thực hiện các đối sách phòng chống lây nhiễm cơ bản :

- Tránh 「3 tình huống có “mật”」
- 「Giữ khoảng cách với người xung quanh」
- 「Đeo khẩu trang」
- 「Vệ sinh các ngón tay, mu và lòng bàn tay」

(Về việc ăn uống tại các cửa hàng)

3. Liên quan đến việc ăn uống tại các cửa hàng, chúng tôi đề nghị các cửa hàng thực hiện triệt để các đối sách phòng chống lây lan bệnh truyền nhiễm. Đề nghị người dân tỉnh vui lòng ăn uống tại các cửa hàng thực hiện đầy đủ các đối sách phòng chống lây nhiễm.

- Hạn chế 「Ăn uống cùng với người ngoài tỉnh」 tại tỉnh Shimane hoặc tại các tỉnh khác, kể cả khi không sử dụng các đồ uống có cồn.
- Những gia đình có người thân quay trở về Shimane, vui lòng không ăn uống cùng với những người ngoài thành viên trong gia đình trong vòng 2 tuần, bắt đầu từ khi người đó rời Shimane, bao gồm cả khi không sử dụng các đồ uống có cồn.

- Những người từ Shimane trở về quê cũng vậy, trong vòng 2 tuần kể từ khi trở về Shimane, vui lòng không ăn uống cùng với những người ngoài thành viên trong gia đình, kể cả khi không sử dụng các đồ uống có cồn.
- Về việc 「Ăn uống tại các cửa hàng có kèm dịch vụ tiếp khách」, tiếp tục đề nghị mọi người :
  - ① Hạn chế sử dụng các cửa hàng bên ngoài tỉnh.
  - ② Không sử dụng các cửa hàng trong tỉnh với người ngoài tỉnh.

Tuy nhiên, trong trường hợp đi lại với những nhu cầu như là đi làm, mua sắm, mà những nơi đó thuộc phạm vi sinh hoạt của tỉnh Yamaguchi, Hiroshima, Tottori, thì vẫn có thể được đối đãi giống với tỉnh Shimane.

(Thực hiện triệt để thay đổi nguồn không khí trong phòng vào mùa đông)

4. Với quan điểm phòng ngừa virus corona lan rộng vào mùa đông. Mong người dân duy trì thực hiện việc thay đổi không khí ( độ ẩm, nhiệt độ ) trong phòng một cách thích hợp dựa trên thông báo “Những điểm lưu ý trong việc phòng ngừa virus corona lan rộng khi thời tiết lạnh”.

(Về việc sử dụng ứng dụng nhận diện người nhiễm virus corona )

5. Để phòng ngừa lan rộng bệnh truyền nhiễm, đề nghị mọi người tích cực cài đặt, sử dụng ứng dụng nhận diện người nhiễm virus corona ( COCOA ), do Bộ Y tế, Lao động và Phúc Lợi cung cấp.

(Về việc cố gắng cắt giảm nồng độ tiếp xúc tại nơi làm việc)

6. Cố gắng cắt giảm nồng độ tiếp xúc với những người tại nơi làm việc như : Khuyến khích nhân viên đi làm bằng xe đạp, tránh đi làm vào giờ cao điểm, làm việc tại nhà ( Telework ).

(Về việc phòng ngừa phân biệt đối xử, vu khống)

7. Thân trọng với những lời đồn, vu khống được đăng tải trên mạng xã hội đối với những người đã nhiễm virus corona và những người liên quan. Chúng tôi mong mọi người bình tĩnh hành động và tôn trọng nhân quyền, cố gắng tiếp thu thông tin từ các cơ quan từ nhà nước như chính quyền địa phương, tỉnh cung cấp.

Tại tỉnh Shimane cũng vậy, trong tất cả các cửa hàng đã phát sinh người nhiễm virus corona, nếu tại những cửa hàng đó có số lượng người nhiễm virus corona nhiều và không rõ ràng, vui lòng hợp tác với chúng tôi về việc công bố tên của cửa hàng.

Đối với những người kinh doanh cửa hàng, chúng tôi mong mọi người lường trước về việc nếu công bố tên của cửa hàng, có thể sẽ bị giảm doanh thu và nhận nhiều lời vu khống. Tuy nhiên để phòng ngừa người dân tỉnh bị lây lan bệnh truyền nhiễm, chúng tôi hi vọng mọi người hiểu rõ và hiệp lực.

Đối với những cửa hàng đã có người nhiễm virus corona, chúng tôi đề nghị mọi người không vu khống và có những hành động quá khích.

Đồng thời, để bảo vệ sinh mệnh, cuộc sống của công dân và hỗ trợ người kinh doanh trong tỉnh, chúng tôi sẽ theo dõi tình hình truyền nhiễm trên khắp cả nước, tiếp tục hợp tác chặt chẽ với các cơ quan y tế, chính quyền địa phương các tỉnh thành trên khắp cả nước và chính phủ quốc gia, nhằm ngăn chặn sự lây lan của dịch bệnh. Đồng thời tăng cường thể chế cung cấp y tế và hướng đến khôi phục nền kinh tế khu vực. Chúng tôi sẽ làm hết sức mình để tình hình trở nên tốt hơn. Kính mong người dân toàn tỉnh thông cảm và hiệp lực.

Ngày 14 tháng 1 năm 2021

Tỉnh trưởng tỉnh Shimane Maruyama Tatsuya